



EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

Omega 570 Movement Parts (1)

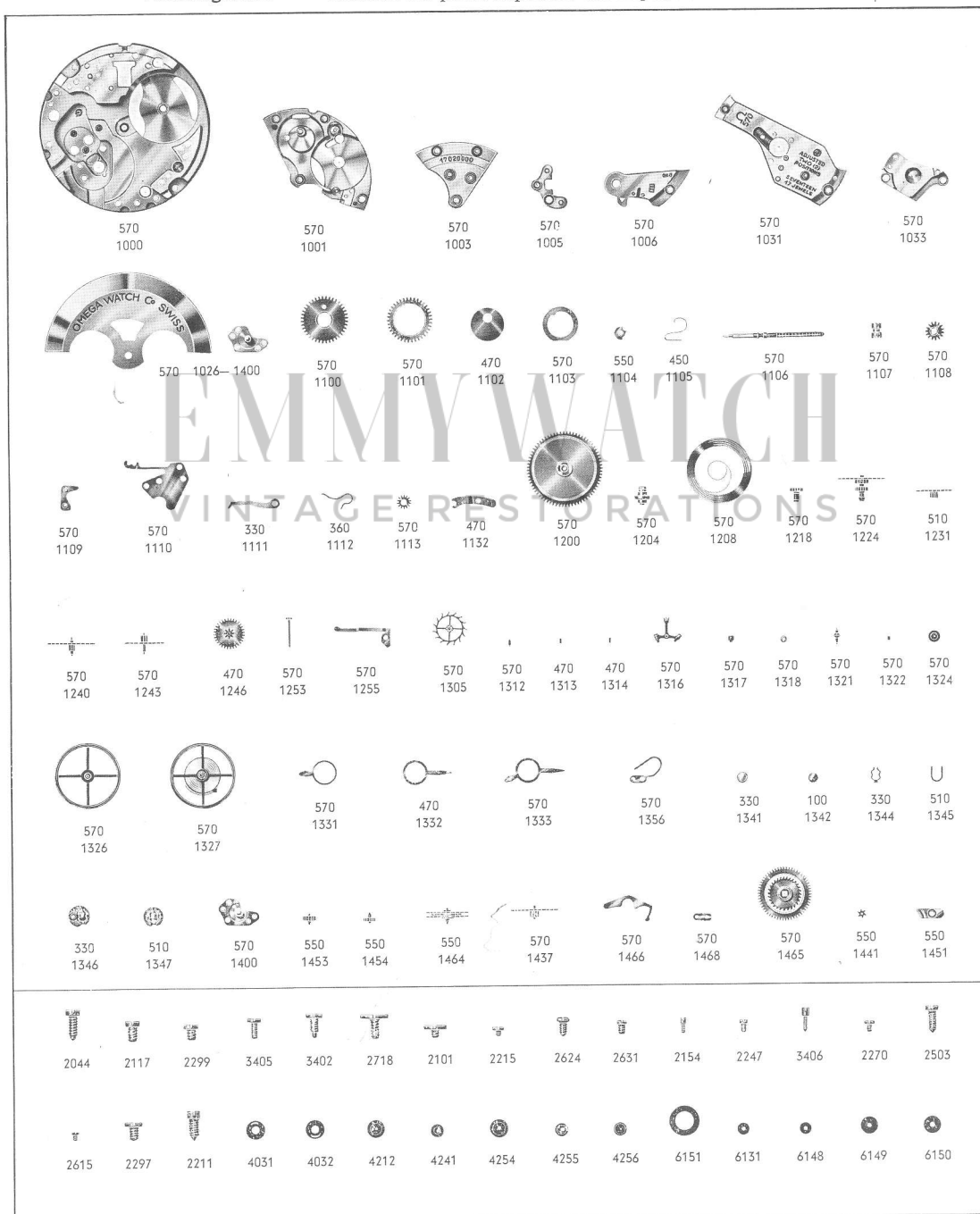
Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 570 (24.90 RA SC PC AM 17 pierres)

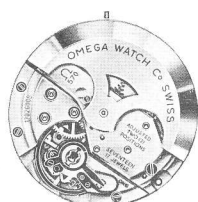
Remontage automatique <i>Automatic winding</i> Cuerda automática <i>Automatischer Aufzug</i> Carica automatica	Seconde au centre <i>Sweep second</i> Segundero central <i>Zentrumsekunde</i> Secondi al centro	Pare-chocs <i>Shock protecting device</i> Dispositivo amortiguador <i>Stoßsicherung</i> Dispositivo ammortizzatore
--	---	--

Antimagnétique <i>Non magnetic</i> Antimagnético <i>Antimagnetisch</i> Antimagnético	Marqué sur le pont supérieur du dispositif automatique: <i>Marked on the upper bridge for automatic device:</i> Marcado en el puente superior del dispositivo automático: <i>Bezeichnung auf der obern Brücke für Automatvorrichtung:</i> Marcato sul ponte superiore del dispositivo automatico:	570
--	---	------------

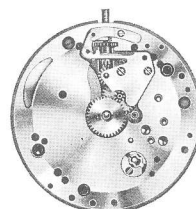


1:1

2:1



D: 24.90 mm
Ht: 4.50 mm
N: 19800



Calibre 570 (24.90 RA SC PC AM 17 pierres)

570

1959
Folio 3

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
570.1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
570.1001	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
570.1003	Pont de rouage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
570.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
570.1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
570.1031	Pont supérieur du dispositif automatique	Upper bridge for automatic device	Puente superior del dispositivo automático	Obere Brücke für Automatorrichtung	Ponte superiore del dispositivo automatico
570.1033	Pont inférieur du dispositif automatique	Lower bridge for automatic device	Puente inferior del dispositivo automático	Untere Brücke für Automatorrichtung	Ponte inferiore del dispositivo automatico
570.1026	Rotor avec axe	Rotor with axle	Rotor con eje	Rotor mit Achse	Rotor con asse
1400					
570.1100	Rochet manuel	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
570.1101	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
470.1102	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombrerete de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rochetto a corona
570.1103	Assise de roue de couronne	Crown wheel seat	Asiento de rueda de corona	Kronradauflage	Appoggio del rochetto a corona
550.1104	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
450.1105	Ressort de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco
570.1106	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	Aufzugwelle	Albero di carica
570.1107	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	Schiebetrieb	Rocchetto scorrevole
570.1108	Pignon de remontoir	Winding pinion	Piñón de remontuar	Aufzugtrieb	Rocchetto di carica
570.1109	Tirette	Setting lever	Tirete	Stellhebel	Levetta di messa all'ora
570.1110	Ressort de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	Stellhebelfeder	Molla della levetta di messa all'ora
330.1111	Bascule	Yoke	Báscula	Wippe	Bascula
360.1112	Ressort de bascule	Yoke spring	Muelle de báscula	Wippenfeder	Molla della bascula
570.1113	Renvoi	Setting wheel	Rueda de transmisión	Zeigerstellrad	Rinvio
470.1132	Ressort d'appui de tirette	Pressure spring for setting lever	Muelle de apretar de tirete	Niederhaltefeder für Stellhebel	Molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
570.1200	Barillet avec arbre	Barrel with arbor	Cubo con árbol	Federhaus mit Federwelle	Bariletto con albero
570.1204	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	Federwelle	Albero del bariletto
570.1208	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	Zugfeder	Molla del bariletto
570.1218	Chaussée, hauteur 2.06	Cannon pinion, height 2.06	Cañón de minutos, altura 2.06	Minutenrohr, Höhe 2.06	Rocchetto dei minuti, altezza 2.06
570.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 3.87	Center wheel with cannon pinion, height 3.87	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 3.87	Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 3.87	Ruota di centro con rochetto dei minuti, altezza 3.87
510.1231	Roue des heures, hauteur 1.21	Hour wheel, height 1.21	Rueda de horas, altura 1.21	Stundenrad, Höhe 1.21	Ruota delle ore, altezza 1.21
570.1240	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota mediana
570.1243	Roue de seconde	Fourth wheel	Rueda de segundos	Sekundenrad	Ruota dei secondi
470.1246	Roue de minuterie	Minute wheel	Rueda de minutería	Wechselrad	Ruota della minuteria
570.1253	Pignon de seconde au centre	Sweep second pinion	Piñón de segundero central	Zentrumsekundentrieb	Pignone dei secondi al centro
570.1255	Ressort-friction du pignon de seconde au centre	Friction spring for sweep second pinion	Muelle-fricción del piñón de segundero central	Frikionsfeder für Zentrumsekundentrieb	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
570.1305	Roue d'échappement pivotée	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivoteada	Ankerad mit Trieb	Ruota d'ancora con albero
570.1312	Tige d'ancre	Pallet staff	Tija de áncora	Ankerwelle	Albero d'ancora
470.1313	Palette de sortie (levée de sortie)	Exit pallet jewel	Paleta de áncora, salida	Ausgangs-Hebungsstein	Paletta d'uscita (leva d'uscita)
470.1314	Palette d'entrée (levée d'entrée)	Entry pallet jewel	Paleta de áncora, entrada	Eingangs-Hebungsstein	Paletta d'entrata (leva d'entrata)
570.1316	Ancre montée	Jewelled pallet fork and staff	Ancora ajustada	Anker mit Welle	Ancora montata

570

1959
Folio 4

Calibre 570 (24.90 RA SC PC AM 17 pierres)

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
570.1317	Piton pour spirale	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
570.1318	Virole pour spirale	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
570.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciere
570.1322	Cheville de plateau (ellipse)	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
570.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
570.1326	Balancier pivoté avec plateau	<i>Balance pivoted with roller</i>	Volante pivoteado con platillo	<i>Unruh mit Welle und Hebelscheibe</i>	Bilanciere con albero e disco
570.1327	Balancier avec spirale	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciere con spirale
570.1331	Raquette (cerche de raquette)	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
470.1332	Flèche de raquette (corps de raquette)	<i>Regulator pointer</i>	Flecha raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
570.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
570.1356	Ressort régulateur de raquette	<i>Adjusting spring for regulator</i>	Muelle-regulador de raqueta	<i>Rücker-Reguliefeder</i>	Molla regolatrice della racchetta
330.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In-settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
100.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessous	<i>Cap jewel for balance, lower</i>	Piedra de contrapivote de volante, debajo	<i>Deckstein für Unruh, unten</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sotto
100.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus	<i>Cap jewel for balance, upper</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima	<i>Deckstein für Unruh, oben</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sopra
330.1344	Fixateur du contre-pivot, dessus	<i>End-piece holder, upper</i>	Sujetador del contrapivote, encima	<i>Halter für Zapfendecke, oben</i>	Fermo del controperno, sopra
330.1344	Fixateur du contre-pivot, dessous	<i>End-piece holder, lower</i>	Sujetador del contrapivote, debajo	<i>Halter für Zapfendecke, unten</i>	Fermo del controperno, sotto
510.1345	Verrou d'Incabloc, dessus	<i>Incabloc bolt, upper</i>	Cerrojito del Incabloc, encima	<i>Incabloc Stellriegel, oben</i>	Paletto d'Incabloc, sopra
330.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
510.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
570.1400	Axe de rotor	<i>Rotor axle</i>	Eje de rotor	<i>Rotorachse</i>	Asse di rotor
550.1453	Grand renvoi de roue d'armage	<i>Large wheel of winding wheel</i>	Rueda grande de transmisión de rueda de tensión	<i>Großes Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio grande di ruota di carica
550.1454	Petit renvoi de roue d'armage	<i>Small wheel of winding wheel</i>	Rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión	<i>Kleines Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio piccolo di ruota di carica
550.1464	Mobile d'armage	<i>Winding gear</i>	Móvil de tensión	<i>Spannrad</i>	Mobile di carica
550.1437	Mobile entraîneur de rochet	<i>Driving gear for ratchet wheel</i>	Móvil de arrastre de rochete	<i>Antriebsorgan für Sperrad</i>	Mobile conduttore del rochetto
570.1466	Bride de soutien du mobile entraîneur de rochet	<i>Supporting clamp for driving gear of ratchet wheel</i>	Brida de soporte del móvil de arrastre de rochete	<i>Stützbügel für Antriebsorgan für Sperrad</i>	Brida di sostegno del mobile conduttore del rochetto
570.1468	Clavette d'axe de bride de soutien du mobile entraîneur de rochet	<i>Gib axle for supporting clamp of driving gear for ratchet wheel</i>	Chaveta de eje para brida de soporte del móvil de arrastre de rochete	<i>Keil für Achse des Stützbügels für Antriebsorgan für Sperrad</i>	Chiavetta dell'albero della brida di sostegno del mobile conduttore del rochetto
570.1465	Rochet automatique monté	<i>Automatic ratchet wheel mounted</i>	Rochete automático ajustado	<i>Automatensperrad montiert</i>	Rocchetto automatico montato
550.1441	Pignon satellite de rochet	<i>Satellite pinion of ratchet wheel</i>	Piñón satélite de rochete	<i>Planetentrieb des Sperrades</i>	Pignone satellite di rochetto
550.1451	Clavette de rotor	<i>Gib of rotor</i>	Chaveta de rotor	<i>Rotorkeil</i>	Chiavetta di rotor
2044	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2117	Vis de pont de rouage	<i>Screw for: train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
2299	Vis de pont d'ancrage	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2117	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2044	Vis de pont supérieur du dispositif automatique	<i>Screw for: upper bridge of automatic device</i>	Tornillo de puente superior del dispositivo automático	<i>Schraube für obere Brücke für Automatorrichtung</i>	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico

Calibre 570 (24.90 RA SC PC AM 17 pierres)

570

1959
Folio 5

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
3405	Vis de pont inférieur du dispositif automatique (courte)	<i>Screw for: lower bridge of automatic device (short)</i>	Tornillo de puente inferior del dispositivo automático (corto)	<i>Schraube für untere Brücke für Automativorrichtung (kurz)</i>	Vite del ponte inferiore del dispositivo automatico (corta)
3402	Vis de pont inférieur du dispositif automatique (longue)	<i>Screw for: lower bridge of automatic device (long)</i>	Tornillo de puente inferior del dispositivo automático largo	<i>Schraube für untere Brücke für Automativorrichtung (lang)</i>	Vite del ponte inferiore del dispositivo automatico (lunga)
2718	Vis de rochet	<i>Screw for: ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite per il rocchetto
2101	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rochetto a corona
2215	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2624	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
2631	Vis de ressort d'appui de tirette	<i>Screw for: pressure spring for setting lever</i>	Tornillo de muelle de apretar de tirete	<i>Schraube für Niederhaltefeder für Stellhebel</i>	Vite per la molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
2631	Vis de ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Screw for: friction spring of sweep second pinion</i>	Tornillo de muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Schraube für Friktionsfeder für Zentrumssekundentrieb</i>	Vite per la molla a frizione del pignone dei secondi al centro
2154	Vis de piton (pour coq avec oreille fixe)	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2247	Vis de ressort-régulateur de raquette	<i>Screw for: adjusting-spring of regulator</i>	Tornillo de muelle-regulador	<i>Schraube für Rükcker-Regulierfeder</i>	Vite per la molla regolatrice della racchetta
3406	Vis réglante de ressort régulateur de raquette	<i>Screw for: adjusting the regulator spring</i>	Tornillo-regulador de muelle regulador de raqueta	<i>Schraube zum Regulieren der Rükcker-Regulierfeder</i>	Vite regolatrice della molla regolatrice di racchetta
2270	Vis d'Incabloc	<i>Screw for: Incabloc</i>	Tornillo del Incabloc	<i>Schraube für Incabloc</i>	Vite per Incabloc
2503	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2631	Vis d'axe de rotor	<i>Screw for: rotor axle</i>	Tornillo de eje de rotor	<i>Schraube für Achse für Rotor</i>	Vite per l'asse di rotor
2615	Vis de pignon satellite de rochet	<i>Screw for: satellite pinion of ratchet wheel</i>	Tornillo de piñón satélite de rochete	<i>Planeten-Triebschraube des Sperrades</i>	Vite del pignone-satellite di rocchetto
2631	Vis de clavette de rotor	<i>Screw for: gib of rotor</i>	Tornillo de chaveta de rotor	<i>Schraube für Rotorkeil</i>	Vite della chiavetta di rotor
2297	Vis de bride de fixation	<i>Screw for: casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i>	Vite per la brida di fissaggio
2211	Vis de cercle d'emboîtement	<i>Screw for: casing ring</i>	Tornillo de aro de encajar	<i>Schraube für Gehäuse ring</i>	Vite per il cerchio d'incassatura
4031	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for centre wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
4032	Pierre de roue de centre, dessous	<i>Jewel for centre wheel, lower</i>	Piedra de rueda de centro, debajo	<i>Stein für Minutenrad, unten</i>	Pietra della ruota di centro, sotto
4212	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4241	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4212	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4241	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4254	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4255	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4256	Pierre d'ancrage, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4255	Pierre d'ancrage, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
6151	Bouchon d'arbre de barillet, dessus	<i>Bushing for barrel arbor, upper</i>	Aro de metal para el arbol decubo, encima	<i>Zapfenfutter für Federwelle, oben</i>	Boccola dell'albero del bariletto, sopra
6131	Bouchon de grand renvoi de roue d'armage, dessus	<i>Bushing for large wheel of winding wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda grande de transmisión de rueda de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für großes Zwischenrad für Spannrad, oben</i>	Boccola del rinvio grande di ruota di carica, sopra
6148	Bouchon de grand renvoi de roue d'armage, dessous	<i>Bushing for large wheel of winding wheel, lower</i>	Aro de metal de rueda grande de transmisión de rueda de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für großes Zwischenrad für Spannrad, unten</i>	Boccola del rinvio grande di ruota di carica, sotto
6131	Bouchon de petit renvoi de roue d'armage, dessus	<i>Bushing for small wheel of winding wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für kleines Zwischenrad für Spannrad, oben</i>	Boccola del rinvio piccolo di ruota di carica, sopra
6148	Bouchon de petit renvoi de roue d'armage, dessous	<i>Bushing for small wheel of winding wheel, lower</i>	Aro de metal de rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für kleines Zwischenrad für Spannrad, unten</i>	Boccola del rinvio piccolo di ruota di carica, sotto
6149	Bouchon de roue d'armage, dessus	<i>Bushing for winding wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für Spannrad, oben</i>	Boccola della ruota di carica, sopra
6131	Bouchon de roue d'armage, dessous	<i>Bushing for winding wheel, lower</i>	Aro de metal de rueda de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für Spannrad, unten</i>	Boccola della ruota di carica, sotto
6150	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessus	<i>Bushing for driving gear of ratchet wheel, upper</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, encima	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan des Sperrades, oben</i>	Boccola del mobile conduttore del rocchetto, sopra
6150	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessous	<i>Bushing for driving gear of ratchet wheel, lower</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, debajo	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan des Sperrades, unten</i>	Boccola del mobile conduttore del rocchetto, sotto

VINTAGE RESTORATIONS

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Modifications de pièces de rechange aux calibres
Alteration of spare parts for calibers
 Modificaciones de piezas de recambio para los calibres
Änderung von Ersatzteilen in den Kalibern
 Modificazioni di pezzi di ricambio nei calibri

570 (24.90 RA SC PC AM 17 pierres)

571 (24.90 RA SC PC AM 24 pierres)

Dès le N° 17.247.000, les mouvements seront munis d'un porte-piton et des nouvelles pièces de rechange ci-dessous indiquées.

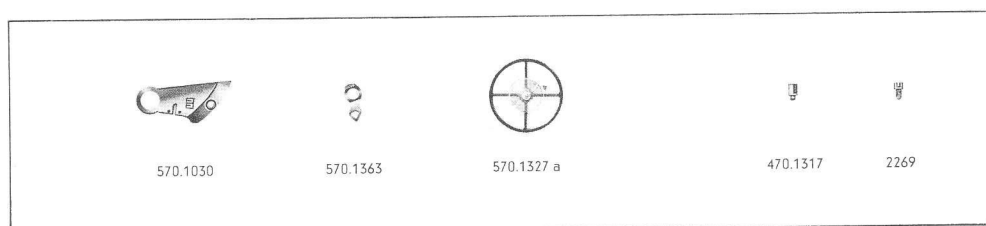
From No. 17.247.000 onwards movements will be provided with a stud holder and the new spare parts indicated hereunder.

Desde el número 17.247.000 las máquinas están equipadas con un portapitón y las nuevas piezas de recambio más abajo detalladas.

Ab Nummer 17.247.000 sind die Werke mit einem Spiralklötzchenträger und mit den nachstehend aufgeführten neuen Ersatzteilen ausgerüstet.

Fin dal No. 17.247.000, i movimenti saranno muniti di un porta-pitone e dei nuovi pezzi di ricambio qui sotto indicati.

1 : 1



2 : 1

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
570.1030	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
570.1363	Porte-piton	<i>Stud-holder</i>	Portapitón	<i>Spiralklötzchen-Träger</i>	Portapitone
570.1327 a	Balancier avec spirale	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciere con spirale
470.1317	Piton pour spirale	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
2269	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone